

C'est maintenant le temps de payer votre cotisation annuelle—\$1.00—comme membre du Club de Pêche et de Chasse de Madawaska.

Adressez votre remise au secrétaire, M. Léonard Daigle, Edmundston, N. B.

Publié par le Club de Chasse et de Pêche du comté de Madawaska, dans l'intérêt du comté, pour la préservation de nos ressources naturelles.

SPECIAL

Souliers pour Dames

\$1.75

Toute notre ligne de chaussures à grande réduction.

Gants d'ouvrage, en cuir 29c

Lot de bas de cachemire pour Fillettes, 39c

FRED T. LAJOIE

Marchand-Général

EDMUNDSTON — N. B.

Avis de Législation

A Bill sera présenté à la prochaine session de la Législature provinciale par le district scolaire No. 1 de la paroisse de Madawaska, pour amender la section No. 2 de l'acte de l'Assistance Obligatoire à l'école, relativement à ce dit district.

Notice of Legislation

A Bill will be presented at the coming session of the Provincial Legislature to enact that section No. 2 of the Compulsory Education Act with amendments will be made to apply to School District No. 1, parish of Madawaska. 315-181c.

Envoyez vos pellicules (films) à notre studio, afin d'avoirdroit à un agrandissement gratuit, jusqu'à 8 x 10.

Studio Laporte

SYDNEY LAPORTE, prop.

19, rue Hill, — EDMUNDSTON, N.B.

Les membres de la famille de feu Mrs. Hespérie Aubé, décédée la semaine dernière à St-Quentin, remercient sincèrement tous ceux qui leur ont fait preuve de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, visites ou assistance, etc. A tous un vif merci.

COMPLETS ROYAL TAILORS FAITS SUR MESURES

\$22.50

Autres Modèles à \$24.50

Les Complets ROYAL TAILORS offrent une valeur sans précédent par la qualité des étoffes, les nuances variées et le soin apporté dans la confection.

Chaque Complet est taillé spécialement pour celui qui l'achète.

Faites votre choix maintenant afin d'avoir votre Complet neuf pour Pâques.

SAM FUHRER

EDMUNDSTON

Ayez Confiance!

Vous serez Satisfaits!

J'ai le plaisir de vous offrir 20 années d'expérience dans la fabrication et la réparation des Montres, Horloges et tout autre article de Bijouterie.

Je suis installé dans l'ancien magasin F. O. Landry, au No. 77, rue de l'Eglise

T. J. Aubé

(autrefois de Chatham) BIJOUTIER-ORFÈVRE

EDMUNDSTON, N. B.

OCCASIONS!

Nous avons quelques modèles A d'Autos Passagers, que l'on peut se procurer à de vrais prix d'au-baines.

Entrez nous voir et nous parlerons de la chose ensemble.—Nous pouvons vous aider à épargner sur vos moyens de transport.

VENTES & SERVICE

OUVERT 24 HRES PAR JOUR

Creighton & Caldwell

Téléphone 117

REMERCIEMENTS

Les membres de la famille de feu Mrs. Hespérie Aubé, décédée la semaine dernière à St-Quentin, remercient sincèrement tous ceux qui leur ont fait preuve de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, visites ou assistance, etc. A tous un vif merci.



Nouvelles Sportives d'Ici et d'ailleurs

Suite de la première page

Les QUILLES

L'alignement des Frasers Paper, de la ligue locale a vaincu celle des C. N. R. vendredi soir dernier, par une différence de 63 quilles terminant la partie avec trois points à son crédit tandis que ses adversaires en comptaient un. E. Dugas fut le plus haut coteur de la soirée, son résultat étant de 278, dont 103 pour la troisième manche. Alignements: Fraser Paper, A. Nolan, L. Picard, A. Lebel, W. Perron, E. Dugas; C. N. R., G. Morin, S. Lebel, L. McCuskey, F. Desjardins, G. Fyfe.

Les Ramblers ont remporté la victoire lundi soir sur les représentants de Fraser Office, par 4 à 0. Les vainqueurs scorent 1379 quilles, et leurs adversaires 1239, soit une différence de 90.

FRASER OFFICE: O. Horton, P. Rossignol, T. Miller, L. Michaud, A. Tracey. — **RAMBLERS:** G. Pelletier, G. Martin, F. Fournier, H. Pelletier, A. Boucher.

La BALLE-AU-PANIER

Van Buren, (D.N.C.) — L'équipe de balle-au-panier du high school St. Mary's a terminé sa saison vendredi soir dernier à Fort Kent, alors qu'elle a défait l'équipe du high dredi soir dernier à Fort Kent, alors de 36 à 26.

La partie fut très intéressante à voir et elle fut rapide et exempte de rudesse. Lebel, Parent et O'Donnell complétèrent la plupart des points pour le St. Mary's, tandis que les school de Fort Kent par un résultat de 20 à 26. Les joueurs de Fort Kent, ST-MARY'S: Lebel, Thériault, Parent, Parent, et Bérubé, avants; O'Donnell, Dubé et Dionne, centres; Eddy, Cormier, Violette et Dionne, défenses.

FORT KENT: Marquis, et Fournier, avants; Beaulieu, centre, Cannaan et L. Marquis, défenses.

DECEDE A QUEBEC

Nous apprenons avec regret la mort de Sœur Aurèle Bernier, ancien coteur d'Edmundston, fils de feu Auguste Bernier, décédé ces jours derniers à Québec à l'âge de 55 ans.

Le défunt était le frère de M. Edmond Bernier de cette ville. Il était célibataire et laisse sa mère, deux sœurs et deux frères. Les funérailles ont eu lieu ce matin à Québec.

Nos sympathies à la famille en deuil.

EDMUNDSTON FAIT PARTIE NULLE AVEC RIVIERE-DU-LOUP.

Le record d'assistance à l'Arena Bachelors pour la première saison, a été établi hier soir lorsqu'une foule de plus de 800 personnes est entrée à la patinoire pour assister à la partie Edmundston-Rivière-du-Loup.

Les deux équipes comptèrent de nouvelles recrues; elles avaient déjà chacune une victoire et cette partie devait être la décisive.

Malheureusement pour les gagners, la partie se termina par 2 à 2. Les deux équipes ne crurent pas sage de jouer du temps supplémentaire parce que la glace était mauvaise et que cette partie n'en était qu'une d'exhibition.

Le club visiteur comptait un grand nombre de partisans dans les galeries et les cris d'enthousiasme étaient bien partagés. La partie débuta assez lentement, les deux équipes semblant étudier les tactiques de l'adversaire. Au cours de cette période Gérard Fournier, capitaine de Rivière-du-Loup sur une passe de Soucy. Quelques secondes après Copie Leblanc traversa toute la patinoire et logea la rondelle dans les filets de Nadeau, égalisant ainsi les chances.

Dans la deuxième période, le Rivière-du-Loup eut l'avantage du jeu, mais nos joueurs locaux offrirent un jeu sûr et défensif. Doc. Hébert, dans les buts, sauva la situation à maintes reprises tout comme la solide défense qui le supportait. Tout de même Viel à qui l'auditoire ne semblait pas sympathique malgré son excellent jeu, réussit à compléter un second point pour son club sur une passe que Lemieux lui fit après une belle montée.

À la troisième période nos joueurs locaux se lancèrent à l'attaque et finirent en échec les efforts de Langlais et Soucy pour scorer. Mac Fournier, sur une passe de Fullerton, déjoua l'attention de Nadeau et compléta le second point pour Edmundston. Ce dernier a sauvé plus d'un point à son club pendant cette période car nos joueurs attaquaient constamment. La défense était solide des deux côtés et les joueurs d'avant lançaient la rondelle de loin, cherchant à prendre le "rebound".

La partie se termina par un score égal: le public sembla désappointé qu'il n'y eut pas de période supplémentaire. La glace était molle et les joueurs fatigués.

Nous croyons tenir de source certaine que le Rivière-du-Loup reviendra à Edmundston avant la fin de la saison.

La partie fut exempte de rudesse; il n'y eut que quelques punitions mineures pour des coups un peu trop rudes mais apparemment sans malice.

Les arbitres étaient: MM. S. Waters de Madawaska, Me. Loup de Rivière-du-Loup; et Thériault de Rivière-du-Loup.

L'alignement des clubs était comme suit:

Rivière-du-Loup: buts, Nadeau; défenses, Vézina et Viel; centres, Langlais et Soucy; alliers, Roussel, Deschamps, Ouellet et Lemieux.

Edmundston: — buts, Doc. Hébert; défenses, Fred Fournier, et Edmond; centres, McLaughlin, Fullerton et Geo. Fournier; alliers, McMahon, Gagne, Hodgson, Mac Fournier, David, Gérard Fournier.

LE VICTOIRE POUR LES MARCHANDS

Le club des Marchands de la ville d'Edmundston, sous l'habile direction de son président, Albert Rios, a remporté sa quatrième victoire consécutive, lundi soir à l'Arena, en battant le club des Mécaniciens de la Cie Fraser par un score de 7 à 4.

Le Club des Marchands, lors de sa première partie de la saison, avait fait patrie nulle avec les Garagistes. Dans une seconde partie, dimanche après-midi dernier, ces derniers furent éliminés par les Marchands, dans une joute entraînante. Le score final étant 4-1.

Le Club des Marchands a déjà défait les Banquiers et compte rencon-

NOTES LOCALES

—Un groupe d'amis de cette ville sont allés en nombre, vendredi soir dernier faire une visite-surprise à Mlle Yvette Soucy de Madawaska, Me, à l'occasion de son départ, le lendemain pour New York, où elle est allée suivre les cours de garde-malade, à l'hôpital St-Joseph.

—Mme Frank Poitras a reçu dimanche soir en l'honneur de Mme Yvonne E. Michaud, à l'occasion de son anniversaire de naissance. Mme Michaud reçut de jolis cadeaux. A la fin de la soirée un délicieux goûter fut servi par Mme Poitras, assistée de Mme Frédéric Fournier et de Mlle Lily Poitras.

—Le juge Hayward était en ville au commencement de la semaine.

—M. Hector Tremblay de Ste-Rose était en ville hier, par affaires.

—Mlle Marie-Jeanne Lebel, de Détroit, Mich., est en ville depuis une semaine, ayant été appelée au chevet de sa soeur, Mlle Blanche Dubé qui est dangereusement malade. Lebel doit retourner à Détroit samedi.

—N'oubliez pas la partie de cartes, demain soir, à 8.30 heures, à l'Académie. Il y aura de nombreux prix pour les bons joueurs et les autres.

—On a fête lundi le 75^e anniversaire de naissance de M. John T. Bellefleur, chez son fils, M. J. B. Bellefleur, Mesdames Florien Beaulieu et J. B. Bellefleur et M. Vital Michaud firent la musique; une adresse fut lue et un bouquet présenté par Mlle Rita Bellefleur, Jeanne Thériault et Anita Bellefleur. Etant présents: MM. et Mesdames Arthur, Fred, Henri, Jos. et J. B. Bellefleur, Florien Beaulieu, Vital Michaud; Mesdames Jos. Thériault, et Mathie Bellefleur et Mlle Yvette Caron. Un goûter fut servi et les invités se séparèrent enchantés.

—M. J. H. Michaud, de Rivière-du-Loup était de passage en ville, cette semaine.

—Mme Otto Steeve de Moncton était en visite chez M. Treflé Arsenault, au commencement de la semaine, visitant M. Steeve, employé du Canadian National.

—Dimanche soir, M. et Mme Treflé Arsenault recevaient à leur demeure, rue St-François, en l'honneur de M. Otto Steeve de Moncton. Etant présents: MM. et Mesdames Fred Martin et Amos Stairs, Mlle Blanche Langlais de Caribou, M. Edgar McBrion de Boston et d'autres amis de Madawaska, Me. et d'Edmundston. Le goûter fut servi par Mlle Blanche Langlais et Jeanne Lévesque.

LES FINALES DE LA LIGUE LOCALE:--

LUNDI le 7 MARS et MERCREDI le 9 MARS, à 8 heures du soir, auront lieu les deux dernières parties de détail pour le Championnat de la Ligue Locale. Le total des points dans trois parties déterminera l'équipe qui gagnera la coupe Michaud. Les deux clubs sont maintenant sur un pied d'égalité, la rencontre de lundi dernier entre "Fraser Paper" et "Fraser Pulp" s'étant terminée par un score de 3 à 3.—Ne manquez pas ces parties — Entrée, 25c seulement.

L'ELEVAGE DU BETAIL NEGLIGE DANS LE COMTE

LES STATISTIQUES 1921-31

D'après des rapports fournis par le Statisticien du Dominion, le comté de Restigouche est le seul en cette province qui montre une augmentation dans toutes les branches du bétail, depuis 1921.

Les chiffres nous démontrent que le comté de Madawaska, compte 1-324 bestiaux de plus, 962 porcs de plus, 36,980 volailles de plus, aujourd'hui qu'il y a dix ans. Par contre, il y a diminution de 430 chevaux et de 871, dans l'élevage du mouton, alors qu'il s'y trouvait 22 ruchers d'abeilles, en 1921, cette industrie est aujourd'hui absolument nulle.

Si l'y a augmentation dans certaines branches du bétail, ces chiffres ne négligent pas d'être satisfaisants; car il est évident que l'élevage du bétail a été grandement négligé dans cette partie de la province, et les possibilités de cette industrie de la ferme sont grandement ignorées.

D'un abonne.....Lequel?

Nous en avons au-delà de 3,000

Si vous recevez un jour un chèque de \$100 signé "Un ami", vous me diriez sans doute que cet ami manque pour le moins de sérieux; et votre chèque n'aurait aucune valeur, fut-il de la plus belle écriture et tiré sur la banque la plus solide au monde.

Ainsi, les nouvelles que nous recevons chaque semaine, ne nous valent rien si elles sont signées: Un abonné, un lecteur ou une lectrice, ou tout autre pseudonyme.

Ces nouvelles, fussent-elles les plus intéressantes, ne sont d'aucune valeur pour nous, si elles ne sont pas signées d'un nom responsable; elles sont mises au panier.

Signez toujours les nouvelles que vous nous envoyez; votre nom ne sera pas publié, mais la direction du journal en connaîtra l'auteur. C'est très important.

MM. LES SECRETAIRES D'ECOLES

AVENDRE — Formules pour avis de taxe d'école, 50c le 100. E'adresser au Bureau du "Madawaska", casier 159, Edmundston, N.B.

HOMMES D'AFFAIRES

A VENDRE — Papier à clavirgraphes, papier carbone, classeurs, filières, boîte à fiches, crayons, plumes, etc. Service de Librairie "Le Madawaska", Casier 159, Edmundston, N. B.

POUR LE NEUIL

Cartes Mortuaires
Feuillets Spirituels
Bouquets Spirituels
Offrandes de Messes
Cartes de Sympathies

Situé presque en face des Théâtres EDMUNDSTON, — — N.-B.

Demain Soir, VENDREDI, 4 mars à 8.30 heures

Partie de Cartes

Dans la Salle de l'Académie EDMUNDSTON

Admission: 25c Seulement

En plus des nombreux prix distribués aux gagnants, aux cartes, un prix d'assistance de \$2.50 sera tiré au sort.

Cette soirée est au profit de l'église paroissiale.

Venez en Foule et Amenez-y vos Amis!

SPECIAL!

POUR LES MENAGERES PRATIQUES

Joli Cabinet - Classeur

75c

Jolie boîte en bois, couleurs attrayantes, avec index, pour classer vos recettes. — Très commode pour retrouver facilement les recettes.

Par la malle 85c

L'IMPRIMERIE DU "MADAWASKA"

Edmundston, N. B.

LES STATISTIQUES 1921-31

D'après des rapports fournis par le Statisticien du Dominion, le comté de Restigouche est le seul en cette province qui montre une augmentation dans toutes les branches du bétail, depuis 1921.

Les chiffres nous démontrent que le comté de Madawaska, compte 1-324 bestiaux de plus, 962 porcs de plus, 36,980 volailles de plus, aujourd'hui qu'il y a dix ans. Par contre, il y a diminution de 430 chevaux et de 871, dans l'élevage du mouton, alors qu'il s'y trouvait 22 ruchers d'abeilles, en 1921, cette industrie est aujourd'hui absolument nulle.

Si l'y a augmentation dans certaines branches du bétail, ces chiffres ne négligent pas d'être satisfaisants; car il est évident que l'élevage du bétail a été grandement négligé dans cette partie de la province, et les possibilités de cette industrie de la ferme sont grandement ignorées.

STUDIO HARVEY

Essayez nous, pour le développement de vos pellicules (films).

—Nous les imprimons maintenant en vingt-quatre heures.

—Apportés aujourd'hui, elles seront prêtes demain.

—PRIX REDUITS—

PHOTOGRAPHIES PRISES LE JOUR OU LE SOIR

STUDIO HARVEY

Situé presque en face des Théâtres EDMUNDSTON, — — N.-B.

MAGASINS

Indépendants

VICTORIA

Spéciaux du 4 au 10 Mars

AU COMPTANT SEULEMENT

SELOX, savon granulé 2 pqts 25c

Biscuits Soda Jersey Cream pqt 10c

Confitures Pommes & Fraises, 4 lbs 35c

F. T. LAJOIE - JOS. MICHAUD

EDMUNDSTON, — — N. B.